



**SIAM Brothers®**  
VIET NAM

VỮNG MỘT NIỀM TIN  
BỀN CÙNG SÓNG GIÓ



COMPANY PROFILE

---

<b>04</b>	<b>Giới thiệu</b> Introduction	<b>14</b>	<b>Ban giám đốc</b> Board of Directors	<b>24</b>	<b>Thị trường và Mạng lưới</b> Markets and Networks
<b>06</b>	<b>Các cột mốc quan trọng</b> Benchmark	<b>16</b>	<b>Năng lực sản xuất</b> Our production capacity	<b>26</b>	<b>Chính sách chất lượng - Thành tựu</b> Quality policy - Achievements
<b>10</b>	<b>Sơ đồ tổ chức</b> Organization structure	<b>18</b>	<b>Quy trình sản xuất</b> Our quality process		
<b>12</b>	<b>Hội đồng Quản trị</b> Board of Management	<b>20</b>	<b>Thương hiệu - Sản phẩm</b> Our brands and products		

*Vững một niềm tin*  
*Bền cùng sóng gió*

# GIỚI THIỆU

## INTRODUCTION

Với niềm đam mê và quyết tâm mang đến cho khách hàng những sản phẩm chất lượng cao vượt trội, Siam Brothers Việt Nam đã trở thành một đối tác kinh doanh đáng tin cậy của mọi doanh nghiệp và ngư dân.

With the passion and determination of bringing to customers quality products that exceeded expectations, Siam Brothers Vietnam has become a reliable business partner to enterprises and fishermen.



### TRỤ SỞ CHÍNH HEADQUARTER

Tòa nhà Anna, số 10, Công viên phần mềm Quang Trung, Phường Tân Chánh Hiệp, Quận 12, Tp. Hồ Chí Minh  
**Tel:** 84-8-38912889, **Fax:** 84-8-38912789  
**Web:** www.siambrothersvn.com, **Email:** info@sbg.vn

Anna Building, No. 10, Quang Trung Software Industrial Park, Tan Chanh Hiep Ward, District 12, HCMC  
**Tel:** 84-8-38912889, **Fax:** 84-8-38912789  
**Web:** www.siambrothersvn.com, **Email:** info@sbg.vn



Công ty Cổ phần Siam Brothers Việt Nam (SBVN) là một nhà sản xuất và kinh doanh sản phẩm dây thừng và lưới chất lượng cao dùng cho ngành ngư nghiệp, nông nghiệp, nuôi trồng thủy hải sản và các ngành khác.

Công ty Cổ phần Siam Brothers Việt Nam thành lập vào ngày 18/7/1995 với 100% vốn đầu tư của Thái Lan, tiền thân là Công ty TNHH Siam Brothers Việt Nam, là nhà sản xuất hàng đầu của Thái Lan về dây thừng, lưới phục vụ ngành đánh bắt thủy sản, vận tải biển, công nghiệp, nông nghiệp... Với hơn 60 năm kinh nghiệm tích lũy được trong sản xuất kinh doanh, uy tín chất lượng sản phẩm của Siam Brothers không chỉ nổi tiếng trong nước mà còn lan rộng ra nước ngoài.

Đóng góp vào sự thành công của SBVN là đội ngũ cán bộ công nhân viên (nguồn nhân lực) giàu kinh nghiệm, lành nghề và gắn bó lâu dài với công ty; đồng thời, công ty không ngừng nâng cấp công nghệ sản xuất và chất lượng sản phẩm, phát triển các dịch vụ giá trị gia tăng cho những đối tác và khách hàng chiến lược.

Chúng tôi cũng đang triển khai thực hiện chiến lược phát triển bền vững và hướng đến khách hàng nhằm đáp ứng mọi yêu cầu và kì vọng của khách hàng.

Siam Brothers Vietnam Joint Stock Company (SBVN) is a manufacturer and marketer of quality ropes and nets for fishery, agriculture, aquaculture and other industries.

SBVN was formed by Siam Brothers Vietnam Limited Company with 100% capital investment from Thailand. It was established on 18/7/1995 to be the top manufacturer of Thailand for rope and net used for fishing, maritime transportation, industrial and agricultural sectors, etc. With 60 years of experience in manufacturing and trading, Siam Brothers' quality reputation is not only a domestic fame but it has widely spread to overseas.

Behind the success of SBVN is the committed and outstanding talents (human resources) who incessantly upgrading our manufacturing technology and product quality, and developing added value services for our strategic partners and consumers..

We also implement a strategy of sustainable development and dedication to customers in order to satisfy their demands and expectations.

### NHÀ MÁY SỐ 1

[Trực thuộc Công ty]  
87/1 Quốc lộ 1A, Phường Tân Thới Hiệp, Quận 12, Tp. Hồ Chí Minh  
**Tel:** 84-8-38917435  
**Fax:** 84-8-37171937  
Bắt đầu hoạt động: Năm 1996  
Công suất: Đạt 5.000 tấn/năm  
Sản phẩm:  
Sợi đơn, dây keo, chi lưới, dây bô (3, 4 tao), dây bình 8 tao.

### FACTORY 1

[Under the Headquarter]  
87/1 Block 2, Tan Thoi Hiep Ward, District 12, HCMC.  
**Tel:** 84-8-38917435  
**Fax:** 84-8-37171937  
Started operation from 1996  
Capacity: 5,000 tons per year  
Main products: yarn, twine, rope (3,4 strands), twisted rope (8 strands).

### NHÀ MÁY SỐ 2

[Trực thuộc Chi nhánh 1]  
Lô A 201-202, đường C, Khu Công Nghiệp Thái Hòa, Xã Đức Lập Hạ, Huyện Đức Hòa, Tỉnh Long An  
**Tel:** 84-0723-759542  
**Fax:** 84-0723-75942  
Bắt đầu hoạt động: Năm 2009  
Công suất: Đạt 2.000 tấn/năm  
Sản phẩm:  
Dây bô (3, 4 tao), dây bình 8 tao.

### FACTORY 2

[Under Branch 1]  
Lot A201-202, Street C, Thai Hoa IP, Duc Hoa III, Duc Lap Ha, Duc Hoa, Long An Province.  
**Tel:** 84-0723-759542  
**Fax:** 84-0723-75942  
Started operation from 2009  
Capacity: 2,000 tons per year  
Main products: rope (3,4 strands), twisted rope (8 strands).

### NHÀ MÁY SỐ 3

[Trực thuộc Chi nhánh 2]  
Lô E-Đường số 7, Khu Công Nghiệp Thái Hòa, Xã Đức Lập Hạ, Huyện Đức Hòa, Tỉnh Long An  
**Tel:** 84-0723-759909  
**Fax:** 84-0723-759909  
Bắt đầu hoạt động: Năm 2013  
Công suất: Đạt 3.000 tấn/năm  
Sản phẩm:  
Dây bô (3, 4 tao), dây bình 8 tao.

### FACTORY 3

[Under Branch 2]  
Lot E, Street 7, Thai Hoa IP, Duc Lap Ha, Duc Hoa, Long An Province  
**Tel:** 84-0723-759909  
**Fax:** 84-0723-759909  
Started operation from 2013  
Capacity: 3,000 tons per year  
Main products: rope (3,4 strands), twisted rope (8 strands).

# CÁC CỘT MỐC QUAN TRỌNG

## BENCHMARK

### LỊCH SỬ THÀNH LẬP VÀ PHÁT TRIỂN CỦA SIAM BROTHERS THÁI LAN

<b>1962</b>	<b>1972</b>	<b>1983</b>	<b>1987-1993</b>	<b>1995</b>
Tập đoàn Siam Brothers phát triển từ một doanh nghiệp sản xuất dây nylon, PP, PE trở thành Công ty TNHH Công nghiệp Siam là nhà sản xuất đầu tiên tại Đông Nam Á về dây thừng Polyethylene.	Công ty Siam Brothers sản xuất lưới cá từ PE, PP.	Công ty TNHH Công nghiệp Siam chuyển thành Tổng Công ty Siam Brothers.	Công ty thành viên của Tổng Công ty Siam Brothers là Công ty TNHH Công nghiệp lưới Siam và Công ty lưới & dây thừng Siam được thành lập.	Thành lập Công ty TNHH Siam Brothers Việt Nam, 100% vốn đầu tư của Thái Lan. Nhà máy đặt tại Quận 12, TP.HCM.
<b>1962</b>	<b>1972</b>	<b>1983</b>	<b>1987-1993</b>	<b>1995</b>
Siam Brothers Group originated from a manufacturing company of nylon, PP and PE rope to becomes Siam Industrial Ltd. Co. is the first manufacturer in South east Asia of Polyethylene rope.	Siam Brothers started producing fishing nets from PE, PP.	Siam Industrial Limited Company became Siam Brothers Corporation.	Member companies of Siam Brothers Corporation that are Siam Net Industrial Ltd. Co. and Siam Rope & Net Company were established.	Siam Brothers Viet Nam established with 100% investment capital in Thailand's. Factory located in District 12, HCMC.

### ESTABLISHMENT AND DEVELOPMENT PATH SIAM BROTHERS THAILAND

### LỊCH SỬ THÀNH LẬP VÀ PHÁT TRIỂN CỦA SIAM BROTHERS VIỆT NAM

<b>2001</b>	<b>2005</b>	<b>2009</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2015</b>
Chứng nhận ISO 9002-1994 về hệ thống quản lý chất lượng và nâng cấp thành công hệ thống quản lý chất lượng theo tiêu chuẩn ISO 9001-2000 do tổ chức TVRheinland (Đức) và Quacert (Việt Nam) đồng chứng nhận.	Chứng nhận ISO 9001-2000 cấp bởi DNV (Na Uy).	Khởi công xây dựng nhà máy số 2 tại KCN Thái Hòa, Đức Hòa, Long An.	Khởi công xây dựng nhà máy số 3 tại KCN Thái Hòa, Đức Hòa, Long An.	Nhà máy thứ ba được đưa vào hoạt động tại KCN Thái Hòa Long An, tổng sản lượng sản xuất lên đến 4.000 tấn/năm.	Công nhận phiên bản ISO 9001: 2008 và VR công nhận Năng lực Cơ sở chế tạo và Quy trình chế tạo.
<b>2001</b>	<b>2005</b>	<b>2009</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2015</b>
Granted with ISO 9002-1994 certificate for quality management system. Successfully upgraded the DMS in accordance with ISO 9001-2000 standard by TV Rheinland (Germany) and Quacert (Vietnam).	Granted with ISO 9001-2000 by DNV (Norway).	Commencement of 2 <sup>nd</sup> factory in Thai Hoa Industrial Park, Duc Hoa, Long An Province.	Commencement of 3 <sup>rd</sup> factory in Thai Hoa Industrial Park, Duc Hoa, Long An Province.	3 <sup>rd</sup> factory is put into operation, pushing gross production up to 4,000 tons per annum.	Granted with ISO 9001:2008 Certificate and Certificate of Approval for Manufactures and Certificate of Works Approval from VR.

### ESTABLISHMENT AND DEVELOPMENT PATH SIAM BROTHERS VIETNAM



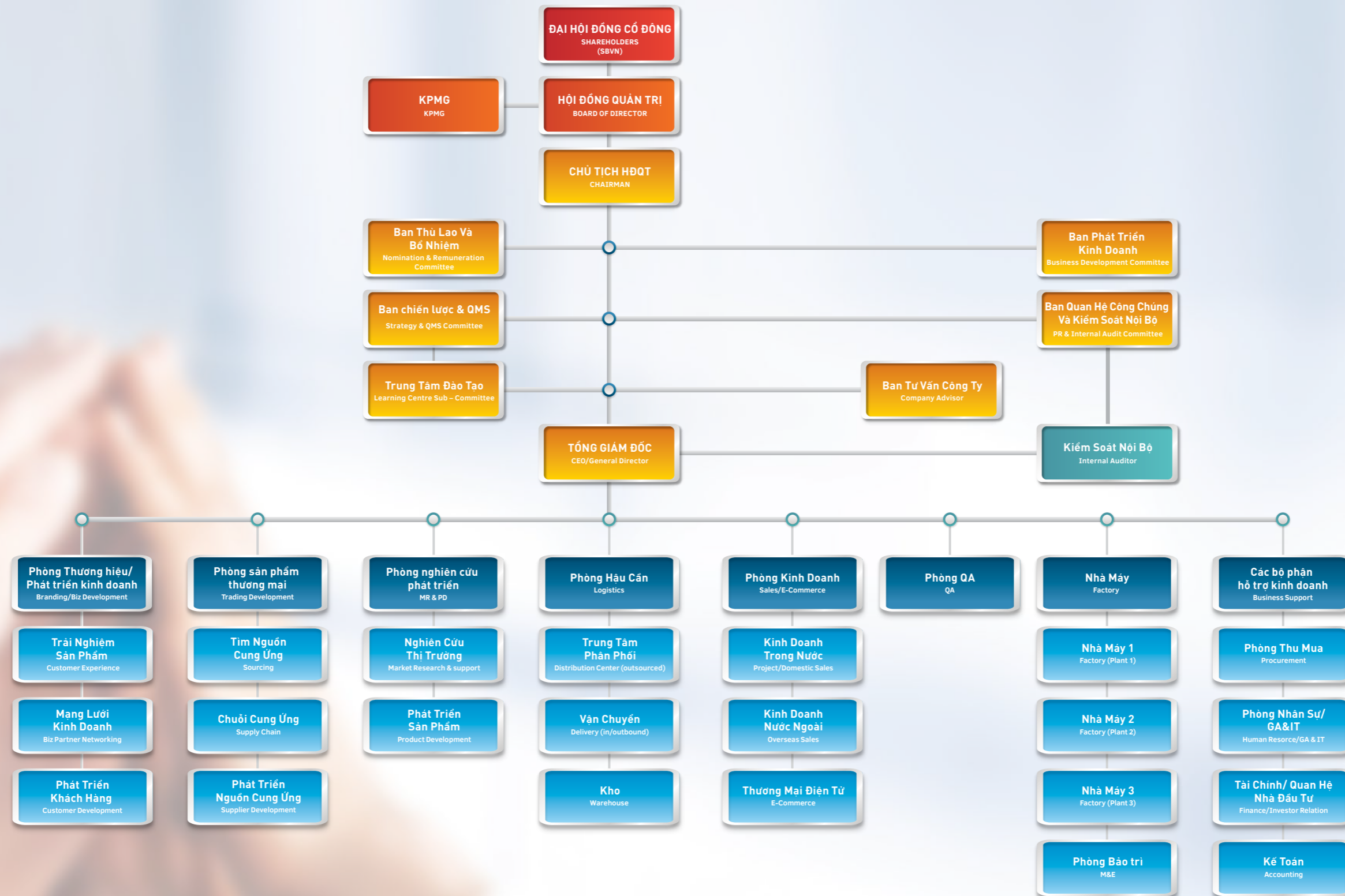
Sản phẩm chất lượng cao, phong phú về chủng loại, đáp ứng được nhu cầu thị trường, **Siam Brothers Việt Nam** đã và đang tạo được niềm tin nơi người tiêu dùng. Hệ thống phân phối rộng lớn khắp Việt Nam, Đông Nam Á và nhiều nước trên thế giới như: **Nhật Bản, Na Uy, Úc, Hoa Kỳ...**

Our high-quality products, diverse range of types can meet the market demand and create the trust for customers when they use any product of **Siam Brothers Viet Nam**. We have a large distribution system in Viet Nam, Southeast Asia and other countries all over the world such as **Japan, Norway, Australia, the U.S. A, etc.**



# SƠ ĐỒ TỔ CHỨC

## ORGANIZATION STRUCTURE



# HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

## BOARD OF MANAGEMENT

Hội đồng quản trị của Công ty hiện nay có 06 thành viên, trong đó có một Chủ tịch, một Phó Chủ tịch và bốn thành viên. Danh sách các thành viên Hội đồng quản trị gồm có:

The current Board of Management has six members including a Chairman, a Deputy Chairman and four members whose detailed profiles are below presented:

### ÔNG VEERAPONG SAWATYANON

{Chủ tịch Hội đồng quản trị}

Trình độ chuyên môn: Kỹ sư  
Quá trình công tác:  
1995 – nay: Chủ tịch HĐQT kiêm Phó Tổng Giám Đốc Công Ty CP Siam Brothers VN.  
Chức vụ công tác hiện nay tại Công ty: Chủ tịch HĐQT.  
Chức vụ hiện đang nắm giữ ở tổ chức khác: Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị Công ty CP Đầu Tư Thông Minh.

### MR. VEERAPONG SAWATYANON

{Chairman}

Education: Engineer  
Working history:  
1995-present: Chairman of the Board cum Deputy General Director of Siam Brothers Viet Nam JSC  
Current position in the company: Chairman of the Board  
Position at other companies: Chairman of the Board of Smart Investment JSC.

### ÔNG ITTHAPAT SAWATYANON

{Thành viên Hội đồng quản trị}

Trình độ chuyên môn: Kỹ sư  
Quá trình công tác:  
1995 – 06/2015: Thành viên HĐQT  
06/2015 – nay: Thành viên HĐQT Công Ty CP Siam Brothers VN.  
Chức vụ công tác hiện nay tại Công ty: Thành viên HĐQT.

### MR. ITTHAPAT SAWATYANON

{Member of the Board}

Education: Engineer  
Working history:  
1995-June 2015: Member of the Board  
June 2015 – present: Member of the Board of Siam Brothers Viet Nam JSC  
Current position in the company: Member of the Board.

### ÔNG HUỖNH TIẾN VIỆT

{Thành viên Hội đồng quản trị}

Trình độ chuyên môn: Kỹ sư  
Quá trình công tác:  
1994 – 1996: Phòng Kế Hoạch Tổng Hợp Công ty Đức Thành, Q. Gò Vấp, TP HCM.  
1996 – 2014: Giám đốc kinh doanh Công ty CP Siam Brothers Việt Nam  
2014 – nay: Giám đốc điều hành Công ty CP Đầu tư Thông Minh  
Chức vụ công tác hiện nay tại Công ty: Thành viên HĐQT.

### MR. HUYNH TIEN VIET

{Member of the Board}

Education: Engineer  
Working history:  
1994-1996: Department of General Planning, Duc Thanh Company, Go Vap District, HCMC  
1996-2014: Sales Director of Siam Brothers Viet Nam JSC  
2014-present: Managing Director of Smart Investment JSC  
Current position in the company: Member of the Board.

### ÔNG LÊ TRẦN ANH TUẤN

{Thành viên Hội đồng quản trị}

Trình độ chuyên môn: Cử nhân  
Quá trình công tác:  
1996 – 2000: Trợ lý Giám đốc nhà máy Công ty CP Siam Brothers Việt Nam  
2001 – 2013: Giám đốc nhà máy Công ty CP Siam Brothers Việt Nam  
2009 – nay: Giám đốc Chi nhánh Công ty CP Siam Brothers Việt Nam  
Chức vụ công tác hiện nay tại Công ty: Thành viên HĐQT.

### MR. LE TRAN ANH TUAN

{Member of the Board}

Education: Bachelor of Art  
Working history:  
1996-2000: Assistant to Factory Director of Siam Brothers Viet Nam JSC  
2001-2013: Factory Director of Siam Brothers Viet Nam JSC  
2009-present: Director of Branch of of Siam Brothers Viet Nam JSC  
Current position in the company: Member of the Board.

### ÔNG LÊ PHUNG HÀO

{Thành viên Hội đồng quản trị}

Trình độ chuyên môn: Thạc sĩ Quản Trị Kinh Doanh  
Quá trình công tác:  
1991 – 2003: Thành viên Hội đồng thành viên, Phó TGĐ Công ty SXHTD Bình Tiên (BITIS)  
2003 – 2010: Phó Tổng Giám Đốc tập đoàn Kinh Đô (KDC)  
2009 – 2014: Thành viên HĐQT độc lập và cố vấn Chủ tịch HĐQT tập đoàn Hoa Sen  
2010 – nay: Chủ tịch hội Marketing Việt Nam (VMA)  
2014 - nay : Thành viên Hội đồng Quản trị Công ty CP Siam Brothers Việt Nam  
Chức vụ công tác hiện nay tại Công ty: Thành viên Hội đồng Quản trị.

### MR. LE PHUNG HAO

{Member of the Board}

Education: Master of Business Administration  
Working history:  
1991-2003: Member of the Board of Members, Deputy General Director of Binh Tien Consuming Goods Company (BITIS)  
2003-2010: Deputy General Director of Kinh Do Group (KDC)  
2009-2014: Member of Independent Board of Management and Advisor to Chairman of the Board of Hoa Sen Group  
2010 – present: Chairman of Viet Nam Marketing Association (VMA)  
2014 – present: Member of the Board of Siam Brothers Viet Nam JSC.

### ÔNG NGUYỄN TRƯỜNG HẢI

{Thành viên Hội đồng quản trị}

Trình độ chuyên môn: Thạc sĩ Quản Trị Kinh Doanh.  
Quá trình công tác:  
1998:2001: Quản lý Sản xuất – Công ty Nec/Tokin Việt Nam  
2001-2008: Quản lý Nhà máy (Nhà máy Ba Vi) – Công ty Nestle Việt Nam  
2008-2010: Quản lý Sản xuất – Công ty Intel Products Việt Nam  
2010-nay: Phó Chủ tịch – Chuỗi cung ứng & Sản xuất – Công ty Cổ phần Công nghiệp Vinh Tường và Giám đốc điều hành – Công ty Cổ phần Hiệp Phú  
2014 - nay : Thành viên Hội đồng Quản trị Công ty CP Siam Brothers VN.

### MR. NGUYEN TRUONG HAI

{Member of the Board}

Education: Master of Business Administration  
Working history:  
1998-2001: Production Manager of Nec/Tokin Viet Nam  
2001-2008: Factory Manager (Ba Vi Factory)of Nestle Viet Nam  
2008-2010: Manufacturing Manager of Intel Products Viet Nam  
2010-present: Vice President Manufacturing & Supply Chain – Vinh Tuong Industrial JSC and Managing Director – Hiep Phu JSC  
2014 – present: Member of the Board of Siam Brothers Viet Nam JSC.

## BAN GIÁM ĐỐC

### BOARD OF DIRECTORS

Ban Giám đốc Công ty Cổ phần Siam Brothers Việt Nam gồm có ba thành viên:  
Board of Directors of Siam Brothers Viet Nam Joint Stock Company has three members:

#### **ÔNG FAN WENG KEE** {Tổng Giám đốc}

Trình độ chuyên môn: Tiến sĩ  
Quá trình công tác:  
2015 - nay: Tổng giám đốc Công ty CP Siam Brothers Việt Nam.  
2011-2015: Giám đốc Công ty Thai Union Frozen Group PCL (TUF).  
2010-2011: Giám Đốc Công ty Hong Huat.  
2006-2008: Phó Chủ tịch, Asian Sales & Marketing- Philipps Seafood, Hoa Kỳ  
2000-2006: Phó Chủ tịch, Pataya Foods Industries, Thái Lan  
1997-1999: Giám đốc thị trường quốc gia & Trưởng đại diện, Kodak Việt Nam

#### **ÔNG TRẦN THANH LONG** {Giám đốc kinh doanh}

Trình độ chuyên môn: Thạc sĩ Quản Trị Kinh Doanh  
Quá trình công tác:  
2012-nay: Trưởng phòng kinh doanh Công ty CP Siam Brothers Vietnam  
2010-2012: Giám đốc phát triển kinh doanh Công ty xi măng Công thành.  
2007-2010: Giám đốc kinh doanh công ty TNHH Gạch men Vicera.  
2005 -2007: Trưởng VPDD Gold Success Industries tại Vietnam.  
2002-2005: Giám đốc kinh doanh Công ty TNHH Gạch men Hoàng Gia.

#### **ÔNG NGUYỄN ĐỨC HUY** {Giám đốc sản xuất}

Trình độ chuyên môn: Kỹ sư  
Quá trình công tác:  
2015 - nay: Giám đốc sản xuất tại Công ty CP Siam Brothers VN.  
2001-2013: Giám đốc sản xuất tại Công ty TNHH Maruel VietNam.  
1997-1999: Kỹ sư tại Công ty TNHH Phân bón miền Nam.

#### **MR. FAN WENG KEE** {CEO/General Director}

Education: Doctor of Philosophy  
Working history:  
2015 to present: General Director/CEO - Siam Brothers Vietnam  
2011-2015: General Manager, Business Development - Thai Union Frozen PCL, Thailand  
2010-2011: General Manager, Hong Huat Co. Ltd., Cambodia  
2006-2008: Vice President, Asian Sales & Marketing- Philipps Seafood, USA  
2000-2006: Senior Vice President, Pataya Foods Industries, Thailand  
1997-1999: Country Manager & Chief Representative, Kodak Vietnam.

#### **MR. TRAN THANH LONG** {Sales Manager}

Education: Master of Business Administration  
Working history:  
2012-present: Sales Manager - Siam Brothers Viet Nam JSC  
2010-2012: Business Development Director - Công Thành Cement Company  
2007-2010: Commercial Director - Vicera Ceramic Limited Company  
2005-2007: Head of Viet Nam Representative Office - Gold Success Industries  
2002-2005: Business Director - Royal Ceramic Limited Company.

#### **MR. NGUYEN ĐỨC HUY** {Factory Director}

Education: Engineer  
Working history:  
2015 - present: Factory Director - Siam Brothers Viet Nam JSC  
2001-2013: Factory Director - Maruel Viet Nam Limited Company  
1997-1999: Engineer - Southern Fertilizer Limited Company.





# NĂNG LỰC SẢN XUẤT

## OUR PRODUCTION CAPACITY



Các nhà máy của SBVN được trang bị những máy móc sản xuất tối tân với công nghệ hiện đại từ Đức, Ý, Nhật Bản, Tây Ban Nha, Ấn Độ và Thái Lan để có thể sản xuất được dây thừng với đường kính từ 1.5mm đến 120mm và lực đứt lên đến 100 tấn.

SBVN luôn dẫn đầu trong việc phát triển công cụ và công nghệ sản xuất để sản xuất ra các sản phẩm dây thừng chất lượng cao cho ngành ngư nghiệp.

Tổng năng suất trung bình của công ty đạt khoảng 9.000 tấn mỗi năm. Các nguyên vật liệu chính gồm poly-propylene và poly-ethylene. Các sản phẩm chính gồm dây thừng 3 tao, 4 tao và 8 tao; dây keo PP, PE và sợi yarn PE.

SBVN's factories are equipped with advanced manufacturing machinery and modern technologies from Germany, Italy, Japan, Spain, India and Thailand to produce ropes with diameters from 1.5mm to 120mm; and bearing capacity (tensile strength) up to 100 tons.

SBVN always take the lead in developing manufacturing tools and technologies to produce high quality rope products for the fishery industry.

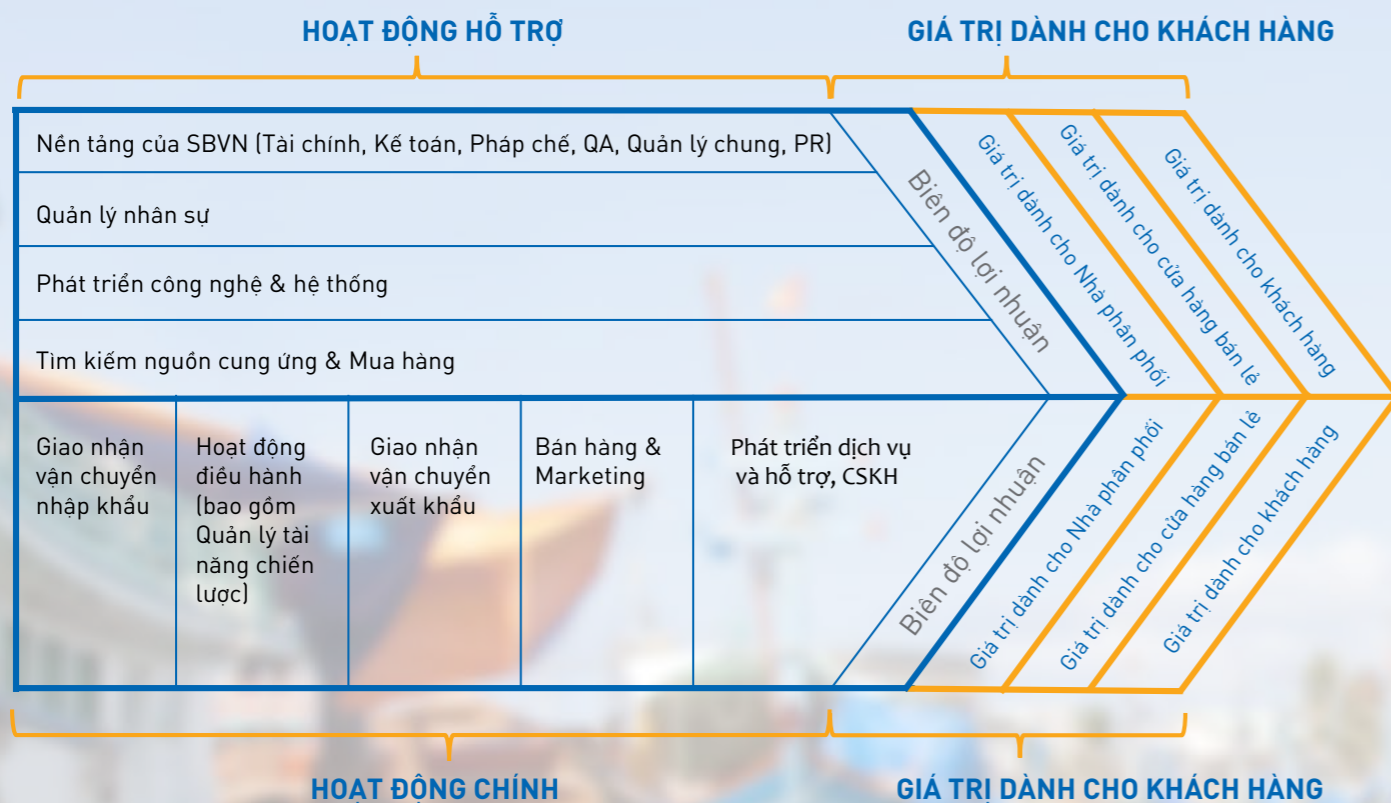
The company's average gross production is about 9,000 tons per annum using materials such as poly-propylene and poly-ethylene making ropes of 3, 4, and 8 strands; PE, PP twine, and PE yarn.





## CHUỖI GIÁ TRỊ

Chuỗi giá trị của SBVN được xây dựng để tạo ra những sản phẩm có chất lượng cao. Trong chuỗi giá trị này các sản phẩm sẽ đi qua các đối tác gồm Nhà phân phối, Cửa hàng bán lẻ và Người tiêu dùng (người sử dụng cuối cùng). Tất cả các phần của chuỗi giá trị này đều nằm trong hệ thống giá trị của SBVN. Hiểu rõ từng thành phần của hệ thống giá trị này giúp SBVN đạt được và duy trì thế mạnh cạnh tranh bền vững cũng như sử dụng công nghệ thông tin hiện đại để hỗ trợ cho thế mạnh đó.



## OUR VALUE CHAIN

SBVN's value chain is streamlined to create high quality products; of which these products are passed through the value chains of distributors, retailers and consumers (end-users). All parts of these chains are included in the value system of SBVN. Understanding every component of this value system helps SBVN to achieve and sustain a competitive advantage, and to support that advantage with new information technologies.



## THƯƠNG HIỆU VÀ SẢN PHẨM

### OUR BRANDS AND PRODUCTS

“Con Gà” và “Hải Mã” là những Nhân hiệu sản phẩm có uy tín nổi tiếng của chúng tôi tại Việt Nam. Thương hiệu “Con Gà” của chúng tôi hiện nay đang là sự lựa chọn hàng đầu của người tiêu dùng tại Việt Nam.

“Cock” and “Sea Horse” are the flagship brands for our rope products in Vietnam. Our “Cock” brand is top of mind among consumers in Viet Nam.



## THƯƠNG HIỆU OUR BRANDS



Dây thừng "CON GÀ" là một thương hiệu của Tập đoàn Siam Brothers với hơn 60 năm kinh nghiệm và thuộc quyền sở hữu của Gia tộc Sawatyanon. Thương hiệu dây thừng Con Gà Việt Nam được trực tiếp gây dựng nên bởi các chuyên gia từ Siam Brothers Thái Lan. Hiện nay Dây thừng Con Gà Việt Nam đang là sự lựa chọn hàng đầu trong ngành đánh bắt thủy hải sản tại Việt Nam và một số quốc gia thuộc khu vực Đông Nam Á.

Nhờ chất lượng và độ bền cao, thương hiệu dây thừng Con Gà hiện nay đang được xem là chuẩn mực chất lượng dành cho dây thừng trên thị trường.

"Cock" rope is a brand of Siam Brothers Group with more than 60 years of experience which is under the ownership of the Sawatyanon Family. "Cock" Rope Vietnam was directly built up by experts from Siam Brothers Thailand. Currently Cock Rope Vietnam is the first choice by fishing industry in Viet Nam and in a few ASEAN countries. Because of its quality and durability, Cock Rope brand is considered the de facto quality standard for ropes in the market.

Dây thừng "HẢI MÃ" là một Nhân hiệu khác của Siam Brothers Việt Nam, được tạo ra để mang đến một sự lựa chọn mới cho những khách hàng có yêu cầu chất lượng không quá cao với một mức giá hợp lý cho khách hàng.

"Sea Horse" Rope is a brand of Siam Brothers Viet Nam being established to offer to end-users whose quality demand is less stringent and meet a particular price point of our end-users.



## SẢN PHẨM OUR PRODUCTS

Bằng những công nghệ tiên tiến và các hệ thống máy móc sản xuất hiện đại từ Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha, Ấn Độ và Thái Lan, Siam Brothers Việt Nam có thể sản xuất dây thừng với đường kính từ 1.5mm đến 120mm và khả năng chịu lực lên đến 100 tấn.

Sản phẩm chính:

- Dây thừng PP (Polypropylene) 3 tào, 4 tào, đường kính 3.0mm – 60mm.
- Dây Bình PP (Polypropylene) 8 tào: đường kính 18mm – 100mm.
- Dây thừng PE (Polyethylene) 3 tào, 4 tào: đường kính 3.0mm - 60mm.
- Dây thừng có Chi PP 4 tào và 8 tào

Sản phẩm của chúng tôi được sử dụng rộng rãi trong nhiều lĩnh vực như Dây neo tàu, buộc tàu, giếng lưới đánh cá, dây rút lưới vẫy, thể thao, vận tải hàng hải, công nghiệp, nông nghiệp, nuôi trồng thủy hải sản.

The modern technologies and manufacturing machinery systems from Germany, Italy, Japan, Spain, India and Thailand help us in producing ropes with diameter from 1.5mm to 120mm and bearing capacity (tensile strength) up to 100 tons.

Main products:

- PP rope (Polypropylene) -- 3 & 4 strands; diameter from 3.0mm to 60mm
- Braided PP rope – 8 strands; diameter from 18mm to 100 mm
- PE rope (Polyethylene) – 3 & 4 strands; diameter from 3.0 mm to 60 mm
- Lead PP rope – 4 strands and 8 strands

Our products are widely adopted in various fields such as mooring rope, tail rope, trawl rope, sports, maritime transportation, industry, agriculture and aquaculture.



# THỊ TRƯỜNG VÀ MẠNG LƯỚI

## OUR MARKETS AND NETWORKS



### TRONG NƯỚC

Nhãn hiệu dây thừng "Con Gà" hiện đang được phân phối rộng khắp cả nước thông qua mạng lưới nhà phân phối và cửa hàng bán lẻ trải dài trên hơn 28 tỉnh duyên hải của Việt Nam. Hơn 600 cửa hàng bán lẻ của chúng tôi hiện đang cung ứng sản phẩm trực tiếp đến các chủ tàu, ngư dân và các đối tượng sử dụng khác trong ngành nuôi trồng thủy hải sản.

### DOMESTIC

Our Cock Rope brand is widely distributed through a network of distributors and retailers spreading over 28 coastal provinces throughout Viet Nam. Our 600+ retailers are serving directly to the fishing boat owners, fishermen and others in the aquaculture industry.

### XUẤT KHẨU

Nhãn hiệu dây thừng "Con Gà" được xem là lựa chọn hàng đầu của ngành đánh bắt thủy hải sản trong khu vực Đông Nam Á, đặc biệt là Indonesia, Malaysia, Myanmar và Campuchia. Nhờ chất lượng và độ bền cao, dây thừng Con Gà cũng đã được xuất khẩu đến Nhật, Na Uy, Sri Lanka và Hoa Kỳ.

### EXPORT

Our Cock Rope brand is deemed as the first preferred choice by the fishing industry in ASEAN region particularly in Indonesia, Malaysia, Myanmar, and Cambodia. Due to its quality and durability, our Cock Rope is also being exported to Japan, Norway, Sri Lanka and USA.



# CHÍNH SÁCH CHẤT LƯỢNG

## OUR QUALITY POLICY

### CHÍNH SÁCH CHẤT LƯỢNG

Siam Brothers Việt Nam quyết tâm trở thành một công ty trong khu vực có thể hoạt động và đóng góp vào sự phát triển kinh tế - xã hội của ngành đánh bắt thủy hải sản, nông nghiệp và nuôi trồng thủy hải sản của những quốc gia đang có mặt sản phẩm của chúng tôi.

1. Cung cấp cho Khách hàng những sản phẩm chất lượng cao nhất phù hợp với những yêu cầu đặt ra, luôn tìm hiểu nhu cầu và luôn tiếp thu ý kiến của khách hàng, qua đó nâng cao chất lượng sản phẩm, dịch vụ tại SBVN
2. Xây dựng, duy trì và phát triển đội ngũ nhân viên làm việc chuyên nghiệp, chủ động, sáng tạo, giỏi nghiệp vụ chuyên môn, đủ năng lực để tiếp thu và áp dụng một cách sáng tạo các công nghệ tiên tiến, không ngừng phấn đấu để nâng cao chất lượng sản phẩm nhằm đáp ứng mọi nhu cầu của khách hàng
3. Triển khai các hệ thống và quy trình Quản lý chất lượng toàn diện (TQM) và Duy trì năng suất toàn diện (TPM) trong hoạt động kinh doanh, đào tạo đội ngũ công nhân viên có tay nghề cao để đảm bảo tuân thủ các tiêu chuẩn chất lượng trong từng bước của quá trình sản xuất nhằm đưa các sản phẩm tốt nhất đến tay khách hàng

### QUALITY POLICY

SBVN is determined to become a regional company that operates and contributes to the socio-economic development of the fishing, agriculture and aquaculture industries in the countries we are in.

1. Provide customers/end-users with highest quality products that meet their specified requirements, always understand the customer/end-users demands and listen to their opinions to improve our products and service quality
2. Attract, retain and develop the necessary human resources that are equipped with highly technical skills and know-how that can adopt and creatively apply new innovative technologies to improve the quality of our products to meet the ever demands of our customers/end-users
3. Implement TQM (Total Quality Management) and TPM (Total Productive Maintenance) systems and procedures in our overall operations, properly train highly skilled staff who ensure our quality standards are met starting from each step of our manufacturing process to delivering of products to our customers/end-users.

# CHỨNG NHẬN

## CERTIFICATES

### CHỨNG NHẬN

- Chứng nhận ISO 9002:1994 cho Hệ thống quản lý chất lượng
- Chứng nhận ISO 9001:2000 do Tổ chức TV Rheinland (Đức) và Quacert (Việt Nam) đồng chứng nhận
- Chứng nhận ISO 9001:2000 cấp bởi DNV (Na Uy)
- Tiêu chuẩn Cơ sở đăng ký với Tổng cục đo lường chất lượng Quatest 3
- Chứng nhận chất lượng cấp bởi SGS (Thụy Sĩ)



### CERTIFICATES

- ISO 9002-1994 Certificate for the Quality Management System
- ISO 9001-2000 Certificate granted by TUV Rheinland (Germany) and Quacert (Viet Nam)
- ISO 9001-2000 Certificate granted by DNV (Norway)
- Quality Certificate granted by Quatest III (Quality Assurance and Testing Center 3 – Directorate For Standards And Quality Measure)
- Quality Certificate granted by SGS (Switzerland)





**SIAM Brothers®**  
**VIET NAM**

**CÔNG TY CỔ PHẦN SIAM BROTHERS VIỆT NAM**

Head Office: Anna Building No. 10, Quang Trung Software Industrial Park,  
Tan Chanh Hiep Ward, District 12, Ho Chi Minh City, Vietnam

Fax: (08) 38.912.789

Tel: (08) 38.912.889

Email: [info@sbg.vn](mailto:info@sbg.vn)

Web: [www.siambrothersvn.com](http://www.siambrothersvn.com)

